because it works

# Manuel d’utilisation

# WIWA Herkules

**Type:**

- ❍ 35061
- ❍ 35075
- ❍ 48046
- ❍ 48057
- ❍ 60028
- ❍ 60036

**Numéro de série**

… … … … … … … … …

CE

Ex

Traduction des instructions de service Airless Herkules
Herkules · DBE · fr · 05.12 · jw

## 1.1 Sommaire


| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Sommaire** | **3** |
| 1.1 | Sommaire | 3 |
| 1.2 | Avant-propos | 4 |
| 1.3 | A lire avant la mise en service | 4 |
| **2** | **Sécurité** | **5** |
| 2.1 | Légende | 5 |
| 2.2 | Consignes relatives à la machine | 5 |
| 2.3 | Sécurité de cette machine | 5 |
| 2.4 | Utilisation de la machine | 6 |
| 2.5 | Champ de la machine | 6 |
| 2.6 | Origine possible de risques | 7 |
| 2.7 | Personnel d'exploitation | 8 |
| 2.8 | Site d'installation | 8 |
| 2.9 | Comportement à adopter en cas d'urgence | 9 |
| 2.10 | Dispositifs de protection | 9 |
| 2.11 | Maniement de la machine et des matières secondaires | 10 10 |
| 2.12 | Transporter la machine et ses équipements accessoires | 10 |
| **3** | **Désignation des élémentsq** | **11** |
| **4** | **Installation et montage** | **12** |
| **5** | **Mise en service** | **14** |
| 5.1 | Premier nettoyage | 14 |
| 5.2 | Contrôle de pression | 15 |
| **6** | **Fonctionnement** | **16** |
| 6.1 | Préparation de l'installation | 16 |
| 6.2 | Travaux de revêtement | 17 |
| 6.3 | Changement de produit | 17 |
| **7** | **Mise hors service** | **18** |
| **8** | **Consignes d'exploitation spéciales pour les installations PFP à 1 composant** | **19** |
| **9** | **Entretien** | **22** |
| 9.1 | Cycles de contrôle | 22 |
| 9.2 | Plan d'entretien | 22 |
| 9.3 | Filtre à haute pression | 22 |
| 9.4 | Maintenance de l'unité de maintenance | 23 |
| **10** | **Dysfonctionnements et dépannage** | **25** |
| **11** | **Annexe** | **26** |
| 11.1 | Caractéristiques techniques | 26 |
| 11.2 | Equipements de production | 26 |
| 11.3 | Carte de la machine | 27 |
| 11.4 | Attestation confirmant l'instruction professionnelle | 27 |

## 1.2 Avant-propos

**Le présent manuel d'utilisation doit toujours rester à la disposition du personnel exploitant ! L'exploitant de l'appareil doit veiller à ce que des instructions de service soient mises à la disposition de l'opérateur de l'appareil dans une langue que ce dernier comprend.**

Cher client,
Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de l'un de nos appareils.
Le manuel d'utilisation contient toutes les informations requises pour le maniement de votre pulvérisateur à peinture Airless. Toutefois, des informations supplémentaires sont indispensables pour une exploitation en toute sécurité:

Lisez et respectez les directives respectives en vigueur dans votre pays.
Les directives applicables en Allemagne sont les **"directives visant les appareils à jet de liquide"**, éditeur: Fédération centrale des Associations professionnelles des employeurs de l'industrie.

En outre, respectez à tout moment les **consignes du fabricant et les directives d'application** pour les produits de revêtement ou de refoulement.

En règle générale, il est interdit de recourir à toutes méthodes de travail mettant en danger la sécurité des produits WIWA® et du personnel exploitant.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès avec votre pulvérisateur à peinture Airless WIWA®.
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG.**

Droits d'auteur
© 2009 WIWA

Les droits d'auteur sur ce manuel d'utilisation sont détenus par
WIWA WILHELM WAGNER GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau
Tél.: +49 (0)6441609-0 • Fax.: +49 (0)6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

Les présentes instructions de service sont exclusivement destinées au personnel de préparation, de service et d'entretien.
La transmission des présentes instructions de service à des fins de reproduction, d'exploitation ou de communication de leurs contenus est interdite, sauf accord exprès. Toute violation de cette interdiction entraînera des poursuites en dommages-intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt de brevet, de modèle déposé ou de modèle de présentation.

Les présentes instructions de service ne sont valables qu'en relation avec la carte de machine de votre appareil. Veuillez vous assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux indications de la carte de machine. En cas d'inexactitudes, de combinaison erronée du manuel d'utilisation ou d'absence de plaque signalétique, nous vous prions de procéder à une notification immédiate.

## 1.3 A lire avant la mise en service

Pensez toujours au fait que les pistolets à peinture haute pression fonctionnent à des pressions maximales et qu'ils produisent donc des pressions d'éjection extrêmement élevées!
- ➤ Ne maintenez jamais les doigts ou la main devant le pistolet et ne cherchez jamais à saisir le jet du pistolet!
- ➤ N'orientez jamais le pistolet vers vous-même, vers d'autres personnes ou d'autres êtres vivants.
- ➤ Veuillez toujours respecter les consignes et prescriptions du manuel d'utilisation!

**A respecter particulièrement avant chaque mise en service:**
- ➤ Vérifier la mise à la terre (appareil et objet à pulvériser).
- ➤ Vérifier l'étanchéité des pièces de raccord et accessoires.
- ➤ Respecter la pression maximale admissible de l'appareil et de ses accessoires.

**Avant toute intervention à l'installation et à chaque interruption du travail veuillez respecter absolument:**
- ➤ Fermez le robinet d'arrêt de l'air comprimé.
- ➤ Mettez le pistolet ainsi que son tuyau est hors pression.
- ➤ Mettez en place la sécurité du pistolet.

**Respectez toujours les mesures de sécurité!**

Les prescriptions pour la prévention des accidents concernant le traitement de peintures" (BGV D3) ainsi que les directives pour les dispositifs à jet de liquide ZH1/406, déterminées par les associations professionnelles sont impérativement à respecter. Les dispositifs à jet de liquide sont à soumettre si besoin à un contrôle par un expert, au moins tous les 12 mois, afin de vérifier leur état. Les résultats du contrôle sont à fixer par écrit.

Les restes de peinture et de solvants doivent être éliminés selon les directives prévues par la législation. Ceci est aussi valable pour les peintures à l'eau écophiles!

En cas de blessures, il faut immédiatement consulter un médecin ou l'hôpital le plus proche. Au cas où de la peinture ou du solvant aurait pénétré la peau, le médecin doit être informé de la nature du produit de pulvérisation et du solvant utilisés. Tenez toujours à votre disposition la fiche technique du produit comprenant l'adresse et le numéro de téléphone du fabricant!

## 2.1 Légende

**Les remarques et symboles utilisés dans le présent manuel ont la signification suivante :**

**Remarque**
Désigne un passage informatif. Elle doit être lue et observée avec une attention particulière.

**INTERDIT DE FUMER**
Désigne une situation de risque d'incendie lors de l'application de matières combustibles ou explosives solides, liquides ou gazeuses.

**VERTISSEMENT**
Désigne une situation éventuellement dangereuse. Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**DANGER D'EXPLOSION**
Désigne une situation caractérisée par le danger d'explosion. Les remarques indiquées doivent être urgemment observées.

**TENSION ELECTRIQUE**
Met en relief une situation caractérisée par le danger d'explosion provoqué par une charge électrostatique. Les remarques indiquées doivent être urgemment observées.

**UTILISER UN PROTEGE-OREILLES**
Dans l'intérêt de votre santé, respectez urgemment les consignes données.

**UTILISER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE**
Dans l'intérêt de votre santé, respectez urgemment les consignes données.

**NUISIBLE A LA SANTE**
Met en relief les substances nocives.
Les remarques indiquées doivent être urgemment observées.

**PREMIERS SOINS**
En cas de blessures ou d'accidents, les consignes données doivent être respectées avec exactitude.

## 2.2 Consignes relatives à la machine

Les étiquettes et symboles d'avertissement fixés sur la machine mettent en relief des dangers possibles et doivent être absolument respectés.

Les étiquettes et symboles d'avertissement ne doivent pas être retirés de la machine.

Les étiquettes et symboles d'avertissement endommagés et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

**La machine porte les étiquettes suivantes:**

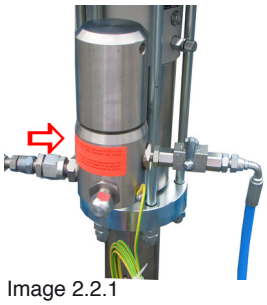


Image 2.2.1

➤ Sur le filtre haute pression.
Plaque de signalisation de la mise à la terre de la machine.(Image 2.2.1)

**Le propriétaire s'engage selon les prescriptions de la prévention des accidents BGR 500, Kap. 2.29 de procéder à la mise à terre de l'appareil. Veuillez respecter les indications de notre manuel d'utilisation**

Image 2.2.2

➤ Sur le cylindre de la pompe à produit:
Plaque signalétique (Image 2.2.2)
Veillez à ce que les caractéristiques de la plaque signalétique correspondent aux indications de la carte de la machine. En cas de divergence ou **d'absence** de la plaque signalétique, nous vous prions de nous en **informer** immédiatement

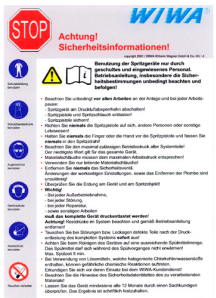



Image 2.2.3

➤ Informations relatives à la sécurité
Les informations les plus importantes relatives à la sécurité et devant être respectées lors du maniement de l'appareil sont reprises sur cette plaque. Veuillez quand même lire et respecter les consignes du manuel d'utilisation !

## 2.3 Sécurité de cette machine

Cette machine a été conçue et fabriquée en tenant compte de tous les aspects techniques de sécurité. Elle correspond aux exigences actuelles de la technique et aux prescriptions de la prévention des accidents en vigueur. La machine est sortie de l'usine en parfait état et garantit une sécurité technique élevée. Toutefois, en cas de fausse manipulation ou d'erreur, elle présente des dangers:
➤ pour la santé ou la vie de l'opérateur
➤ pour la machine et autres équipements de l'exploitant
➤ pour le travail efficace de la machine.

Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de la réparation et maintenance de la machine doivent préalablement avoir lu et bien compris le manuel d'utilisation, et particulièrement le chapitre se rapportant aux consignes de sécurité.
Nous conseillons à l'exploitant de la machine de se faire confirmer par écrit par toutes les personnes concernées qu'elles ont bien pris connaissance des consignes de sécurité.
Ceci concerne leur santé!

## 2.4 Utilisation de la machine

Cet appareil de pulvérisation haute pression est destiné à pulvériser les vernis, les peintures, les peintures à deux composants et peintures époxy au goudron de haute viscosité et de forte pigmentation, le bitume à froid, les antirouilles visqueux, les peintures sans solvant ou contenant peu de solvant, les produits isolants, ignifuges ou antisalissures, les fibres de verre ainsi que les matières chargées de fibres. Ils sont particulièrement appropriés pour la pulvérisation de grandes surfaces.
Un avantage est l'apport d'air supplémentaire au moteur à air qui empêche le givrage de celui-ci.

**Utilisation de l'appareil dans les zones exposées aux explosions**

Marque : Ⓔx **II 2G cT4**

**Cet appareil remplit les exigences en matière de protection contre les explosions de la directive 94/9/CE pour le groupe d'explosion, la catégorie d'appareil et la classe de température indiqués sur la plaque signalétique.**
L'appareil est conçu pour être mis en place dans des zones de protection contre les risques d'explosion I. En raison de l'apparition possible d'une atmosphère explosive causée par les gaz et brouillards de peinture, l'appareil doit être classé dans le groupe II, catégorie d'appareil 2G. La température d'inflammation des produits et solvants à utiliser doit être supérieure à 200 °C.
Les directives du présent manuel d'utilisation doivent impérativement être respectées lors de l'exploitation de l'appareil.
**Les intervalles d'inspection et d'entretien prescrits doivent être respectés.**
**Les caractéristiques reprises sur les plaques de l'appareil ou les caractéristiques du chapitre " Caractéristiques techniques " doivent impérativement être respectées et ne doivent pas être dépassées. Une surcharge de l'appareil doit être exclue.**
Le propriétaire de l'appareil est tenu de définir la classification des zones conformément aux directives concernées de la CE, 94/9/CE, annexe II, n° 2.1-2.3, dans le respect des directives des autorités de contrôle compétentes.
**Le propriétaire de l'appareil est tenu de vérifier et de s'assurer que toutes les caractéristiques techniques et marques de l'ATEX correspondent aux prescriptions en vigueur.**

Il est à noter que certains éléments de construction portent une plaque signalétique propre avec une marque séparée conformément à l'ATEX. **La protection contre les explosions la plus faible des marques apposées est valable pour l'ensemble de l'unité.** Les applications pour lesquelles une panne de l'appareil peut entraîner une mise en danger des personnes doivent être équipées par le propriétaire de l'appareil au moyen des mesures de sécurité correspondantes.
**Si des particularités sont constatées pendant l'exploitation, l'appareil doit immédiatement être arrêté et WIWA® doit être decontacté.**

Assurez-vous que l'appareil seul ou en relation avec l'appareil sur lequel il est monté est doté d'une mise à la terre suffisante (résistance max.: $10^6\Omega$), image 2.4.1 Mise à la terre / Compensation de potentiel).

Image 2.4.1

Les appareils de pulvérisation qui ne sont pas équipés d'un système antidéflagrant, ne doivent pas être utilisés dans des endroits étant soumis à l'arrêté réglementaire de la protection contre l'explosion. Ceci ne concerne pas les appareils de pulvérisation haute pression à commande pneumatique.

Toutefois, en cas d'adaptation d'accessoires électriques tels que mélangeurs, réchauffeurs ou autres, la protection contre l'explosion est à contrôler.
Les prises de réchauffeurs, mélangeurs etc. ne possédant pas de protection contre l'explosion ne doivent être branchées que dans des pièces non soumises à l'arrêté réglementaire de la protection contre l'explosion, même si l'accessoire lui-même est équipé d'un système antidéflagrant.

Une utilisation autre que celle décrite plus haut, est considérée comme non conforme. Afin de préserver la garantie, il est recommandable de s'assurer de l'accord du fabricant avant tout emploi non conforme des appareils WIWA® à des buts autres que prévus. L'utilisation conforme comprend également le respect de la documentation technique et des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien prescrites.

## 2.5 Champ de la machine

**Transformations et modifications**
Pour des raisons de sécurité, les transformations ou modifications du système que le client effectue de son propre chef sont interdites.
Les dispositifs de protection ne doivent être ni démontés, ni transformés, ni contournés. Nous déclinons toute responsabilité et annulons toute garantie en cas d'utilisa-

tion de composants n'ayant pas été fabriqués ou livrés par WIWA®. La machine ne doit être exploitée que dans le cadre des valeurs limites prescrites et des paramètres de machine.

**Risques liés aux accessoires et pièces de rechange**
Si vous utilisez des accessoires et pièces de rechange d'origine de la société WIWA®, leur utilité pratique avec nos appareils est garantie. Toutefois, les consignes de sécurité des accessoires et pièces de rechange doivent être respectées dans tous les cas. Vous trouverez ces consignes de sécurité dans les manuels d'utilisation correspondants de la liste de pièces de rechange.
Si vous utilisez des accessoires et pièces de rechange provenant d'un autre fabricant, la société WIWA® ne sera pas en mesure de garantir la sécurité du système entier. De la même manière, la garantie sera nulle pour des dommages ou blessures provoqués par de tels accessoires et pièces de rechange.

**Emissions**
Selon la matière traitée, des vapeurs de solvant peuvent se produire. Assurez une ventilation suffisante du lieu de travail afin d'éviter des dommages corporels ou matériels. Respectez toujours les consignes d'utilisation du fabricant du produit.
Le niveau de pression acoustique de cet appareil est en dessous de 85 dB(A). L'exploitant est tenu de respecter la directive de prévention des accidents " bruit " (BGV B3). Veillez donc particulièrement aux réalités du site d'installation, par exemple, les nuisances acoustiques peuvent augmenter lorsque la machine est installée à l'intérieur ou sur de corps creux.
Des indications précises relatives aux émissions de bruit sont reprises au chapitre " Caractéristiques techniques ".

## 2.6 Origine possible de risques

Pensez toujours au fait que les pistolets de pulvérisation haute pression fonctionnent à des pressions extrêmes et qu'ils peuvent provoquer des blessures risquant d'entraîner la mort en cas d'utilisation non conforme.

**Attention !**
Le produit sort sous haute pression du pistolet pulvérisateur. Le jet peut causer de graves blessures en raison de son effet coupant ou en pénétrant sous la peau ou dans les yeux.
- ➤ Ne dirigez jamais le pistolet pulvérisateur vers vous, d'autres personnes ou d'autres êtres vivants.
- ➤ Ne passez jamais les doigts ou la main sous le jet.

**Attention !**
L'écoulement indésirable de produit hors du pistolet pulvérisateur peut causer des dommages physiques ou matériels.
- ➤ Verrouillez le pistolet pulvérisateur à chaque interruption du travail, même brève.
- ➤ Avant toute mise en service, contrôlez la sûreté du blocage du pistolet pulvérisateur.

**Attention !**
Les éléments dont la pression de service ne correspond pas à la pression maximale admissible peuvent éclater extrêmement rapidement et causer des blessures graves.
- ➤ Vérifiez si les tuyaux de produit et raccords correspondent à la pression de service maximale et au facteur de sécurité requis.
- ➤ Les tuyaux de produit ne doivent jamais présenter de fuites, de plis, de signes d'usure ou de gondolements.
- ➤ Les raccords doivent être fermement serrés.

En principe, les pressions de services maximales que nous avons fixées doivent être respectées pour toutes les pièces WIWA® (par exemple pompe, réchauffeur, tuyaux, pistolet pulvérisateur, soupape de sûreté).

Lorsque les pressions de service admissibles sont différentes, la valeur inférieure s'applique toujours comme pression de service maximale admissible pour tout le système.
Exemple :

| | |
|---|---|
| Pompe | jusqu'à 420 bars |
| Tuyau de produit | jusqu'à 600 bars |
| Pistolet pulvérisateur | jusqu'à 500 bars |

La pression de service maximale admissible pour tout le système s'élève à 420 bars.

**Attention !**
Lorsque l'appareil est utilisé à l'extérieur, une situation dangereuse pour l'utilisateur peut survenir en cas de coup de foudre.
- ➤ En cas d'orage, ne mettez jamais l'appareil en service à l'extérieur.

**Attention !**
Les hautes vitesses du flux au niveau des systèmes de procédé de pulvérisation Airless peuvent provoquer une charge électrostatique. Les décharges statiques peuvent entraîner des incendies et des explosions.
- ➤ Utilisez toujours des récipients ouverts !
- ➤ Ne pulvérisez jamais de solvant ou de substances contenant des solvants dans des bidons à col étroit ou des barils avec bonde !
- ➤ Lorsque vous utilisez des récipients métalliques, veillez en permanence à ce que le pistolet pulvérisateur ne touche pas la paroi du récipient.

**Risque d'explosion !**
Le réchauffement des produits de nettoyage peut entraîner une explosion de l'appareil. Ceci peut avoir pour conséquence des blessures graves au corps et aux yeux, ainsi que des dégâts matériels.
Respectez la température et le point d'inflammation du solvant !

Eteignez le chauffe-eau à écoulement libre de matière lorsque vous procédez aux travaux suivants sur l'appareil Airless :

- Nettoyage de l'appareil Airless
- Contrôle de pression
- Travaux de préparation
- Mise hors service

Des réactions chimiques dangereuses peuvent se produire en utilisant le trichloréthane, le chlorure de méthylène ou d'autres solvants contenant des hydrocarbures halogénés (CFC) sur les systèmes fermés ou sous pression, dans lesquels des pièces d'aluminium ou des pièces zinguées entrent en contact avec le solvant. Si vous souhaitez appliquer les solvants cités précédemment ou des vernis et peintures qui en contiennent, nous vous conseillons de contacter le service Après-Vente WIWA® ou directement la société WIWA®.
Nous vous faisons remarquer que pour des produits de ce type, WIWA® dispose d'une série d'appareils de pulvérisation haute pression en version inoxydable et résistants aux acides.

**Danger !**
Lorsque vous utilisez l'appareil dans des espaces clos, une atmosphère explosive peut provoquer des situations dangereuses. Ceci peut causer des blessures mortelles et des dégâts matériels. Dans toute la zone de travail, il est interdit de fumer ou de travailler avec un feu nu ou des sources d'allumage possibles.

## 2.7 Personnel d'exploitation

**Opérateurs autorisés**
Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans d'utiliser cette machine.
Le propriétaire de la machine doit mettre à la disposition de l'utilisateur, le manuel d'utilisation, et s'assurer que celui-ci l'a lu et compris. Ce n'est qu'après cette confirmation qu'il sera autorisé à mettre l'installation en marche. **Nous recommandons au propriétaire de la machine d'en obtenir une confirmation écrite.** L'opérateur de la machine est tenu de notifier au propriétaire, toute modification de la machine susceptible d'entraver la sécurité, car celui-ci est responsable de la bonne fonctionnalité de la machine.
Les responsabilités pour les différents types de travail avec l'appareil doivent être clairement définies et respectées. Toute compétence non clarifiée peut mettre en danger la sécurité de l'utilisateur. Les compétences doivent donc être fixées de manière claire.
Le propriétaire doit d'assurer que seules les personnes autorisées travaillent sur la machine. Il est responsable envers les tiers dans la zone de travail de l'appareil.
L'exploitant de la machine est tenu d'organiser à intervalles réguliers des formations sur les risques et mesures de sécurité (au moins une fois par an, voire deux fois par an pour les plus jeunes).

**Equipement de protection personnel**

- Nous attirons votre attention sur le fait que les directives en vigueur et les exigences se référant au lieu de travail (industrie minière, zones fermées, etc.) doivent être impérativement respectées.
- L'utilisateur de l'appareil doit toujours porter les vêtements de protection prescris car il est impossible d'éviter entièrement les vapeurs et les jets de solvant.
- Le niveau de pression acoustique de cet appareil est en dessous de 85 dB(A). Toutefois, le personnel exploitant doit disposer des moyens d'insonorisation appropriés.
- Bien que le brouillard de peinture soit minimisé avec les procédés de pulvérisation Airless lorsque l'ajustage de la pression est correct et que la méthode de travail est appropriée, nous recommandons au vernisseur de porter un masque respiratoire.
- La surface de l'appareil peut chauffer lors du traitement de produits réchauffés. Portez toujours des gants de protection.
- N'utilisez jamais de solvants ou d'autres substances nocives pour nettoyer votre peau. Utilisez uniquement des produits appropriés pour la protection, le nettoyage et le soin de la peau.

## 2.8 Site d'installation

- Les pistolets pulvérisateurs et les machines à haute pression peuvent être installés soit à l'intérieur, soit à l'extérieur de cabines et -chambres de pulvériser. Toutefois, afin d'éviter les souillures, il est préférable de procéder à l'installation à l'extérieur. Les dimensions et le poids de l'appareil sont repris dans le chapitre " Caractéristiques techniques ".
- En vue de garantir une utilisation sûre, assurez un positionnement ferme de l'appareil ainsi qu'un espace libre suffisant.
- Maintenez le lieu de travail dans un état propre, surtout toutes les surfaces de marche et d'installation. Retirez immédiatement la peinture ou le solvant répandu.
- Assurez une ventilation suffisante du lieu de travail afin d'éviter des dommages corporels ou matériels. Respectez toujours les consignes d'application du fabricant du produit.
- Bien qu'il n'y ait aucune consigne légale pour le procédé de pulvérisation déjà pauvre en brouillard, vous devez aspirer les vapeurs de solvant et les particules de peinture.
- Protégez tous les objets proches de celui à pulvériser contre tout dommage possible provoqué par du brouillard de peinture.
- Le propriétaire de la machine doit protéger tout le système par des mesures appropriées de protection contre la foudre.
- **Respecter les prescriptions de prévention des accidents en vigueur.**

## 2.9 Comportement à adopter en cas d'urgence

**Fuites**

**Le produit s'échappe sous très haute pression des fuites éventuelles sur les raccords et tuyaux à haute pression. Celui-ci peut provoquer des graves blessures aux mains, aux bras ou aux yeux.**

- Ne colmatez jamais une fuite à la main ou en l'enveloppant.
- Ne rapiécez jamais les tuyaux de produit.
- En cas de fuite sur la machine, arrêtez celle-ci **immédiatement** et décompressez tout le système:
  - Coupez l'alimentation en air comprimé avec le robinet d'arrêt d'air comprimé.
  - Maintenez le tuyau de décharge dans un collecteur de produit et bloquez celui-ci pour qu'il ne puisse pas en glisser par inadvertance.
  - Ouvrez le robinet de décharge.
  - Remplacez ou faites remplacer immédiatement les pièces défectueuses.

**Blessures**

- En cas de blessures survenues lors du maniement des émetteurs de liquides (à cause de l'effet coupant), consultez immédiatement un médecin.
- Informez le médecin du produit pulvérisé (peinture) et du solvant (diluant) utilisés. Pour cela, conservez toujours la page de données de sécurité (adresse du fournisseur ou du fabricant, son numéro de téléphone, la dénomination et le numéro du produit) pour le médecin.
- Gardez une liste des numéros utiles.
- Notez les numéros locaux d'appel d'urgence.
- Familiarisez-vous dans tous les cas avec les mesures de premiers secours.

**Incendies**

- Lisez et respectez les consignes relatives à la détection d'incendies et aux issues de secours, affichées dans votre entreprise ou sur le lieu de travail respectif.
- Utilisez uniquement les agent d'extinction prescrits par le fabricant du produit.

## 2.10 Dispositifs de protection

Tous les appareils sont livrés avec les dispositifs de protection suivants :

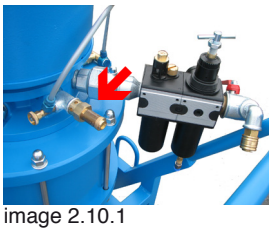


image 2.10.1

**Soupape de sûreté** (image 2.10.1, pos. 1)
La soupape de sûreté empêche le dépassement de la pression maximale admissible d'entrée de l'air.
Lorsque la pression admissible d'entrée de l'air dépasse la valeur limite réglée, la soupape de sûreté laisse s'échapper la pression.

**Attention !**

**La soupape de sûreté plombée a été installée en usine sur le moteur d'air. Afin que la sécurité de l'appareil soit garantie en permanence :**

- **Ne retirez jamais la soupape de sûreté.**
- **Ne modifiez jamais ses réglages.**

Les nouvelles soupapes de sûreté doivent être réglées sur la pression d'entrée d'air maximale admissible du pulvérisateur et être plombées.
Le numéro de commande et la pression de service maximale admission sont repris sur la carte de la machine.

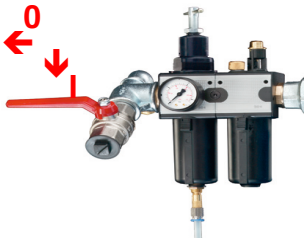



image 2.10.2

**Fermeture d'air** (image 2.10.2)
Le robinet d'arrêt à air comprimé permet l'arrêt immédiat de l'appareil.

image 2.10.3

**Raccord pour câble de mise à la terre** (image 2.10.3)
Les hautes vitesses du flux au niveau des systèmes de procédé de pulvérisation Airless peuvent provoquer une charge électrostatique. Les décharges statiques peuvent entraîner des incendies et des explosions.

C'est la raison pour laquelle l'appareil **doit** toujours être mis à la terre professionnellement. De manière standard, le pulvérisateur Airless original WIWA® est équipé d'un câble de mise à la terre. En cas de perte ou de défaillance, procédez à une commande ultérieure (n° de commande 0474487).

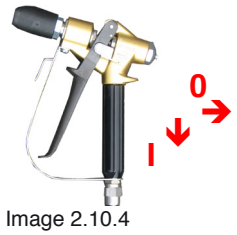


Image 2.10.4

**Dispositif de verrouillage du pistolet** (image 2.10.4)
Le dispositif de verrouillage du pistolet vous protège contre tout déclenchement inopiné du pistolet pulvérisateur. Fermez le dispositif de verrouillage du pistolet lorsque de chaque interruption de travail !

**Contrôlez tous les dispositifs de protection :**
- avant chaque mise en service de la machine !
- avant chaque démarrage de travaux sur ou avec la machine !
- après tous les travaux de réglage !
- après les travaux de nettoyage et d'entretien !
- après les travaux de maintenance et de réparation !

**Liste de contrôle pour la vérification des dispositifs de protection sur l'appareil sans pression**
- Contrôlez la présence de dommages sur le sceau de plomb ou le scellement de la soupape de sûreté !
- Contrôlez la présence de dommages extérieurs sur la soupape de sûreté !
- Vérifiez si le câble de mise à la terre est endommagé !
- Contrôlez les raccords du câble de mise à la terre sur l'appareil et le conducteur !
- Contrôlez le bon fonctionnement du robinet d'arrêt de l'air comprimé !
- Contrôlez le bon fonctionnement du levier de sûreté du pistolet pulvérisateur !

Si un des dispositifs de protection ne fonctionne pas totalement correctement ou si un autre défaut est constaté sur la machine, l'alimentation en air comprimé doit immédiatement être interrompue et le robinet de décharge doit être ouvert. La machine ne devra être remise en marche que lorsque la bonne fonction en a été rétablie.

## 2.11 Maniement de la machine et des matières secondaires

**Tavaux de réglage, d'entretien, de maintenance et de réparation**
- Avant le début de ces travaux
  - Arrêtez l'appareil.
  - Décompressez l'appareil. Tenez compte de la pression résiduelle.

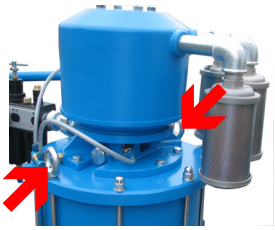
| Activité | Qualification du personnel |
|---|---|
| Travaux de réglage | Opérateur instruit |
| Travaux d'entretien | Opérateur instruit |
| Travaux de nettoyage | Opérateur instruit |
| Travaux d'entretien | Personnel formé par le service clientèle WIWA® |
| Travaux de réparation | Personnel formé par le service clientèle WIWA® |

- Après la fin des travaux
  - Contrôlez le bon fonctionnement de tous les dispositifs de protection.
  - Contrôlez le bon fonctionnement de l'ensemble de l'appareil.

**Maniement des matières secondaires**
- Lorsque vous manipulez de la peinture, des solvants, des huiles, des graisses ou d'autres substances chimiques, respectez les consignes de sécurité et de dosage du fabricant et les directives générales en vigueur.
- Les restes de peinture, de solvant, d'huile, de graisse et d'autres substances chimiques doivent être collectés selon les dispositions en vigueur pour le recyclage ou la mise au rebut.
- Les règles locales et officielles de protection des eaux usées sont valables.

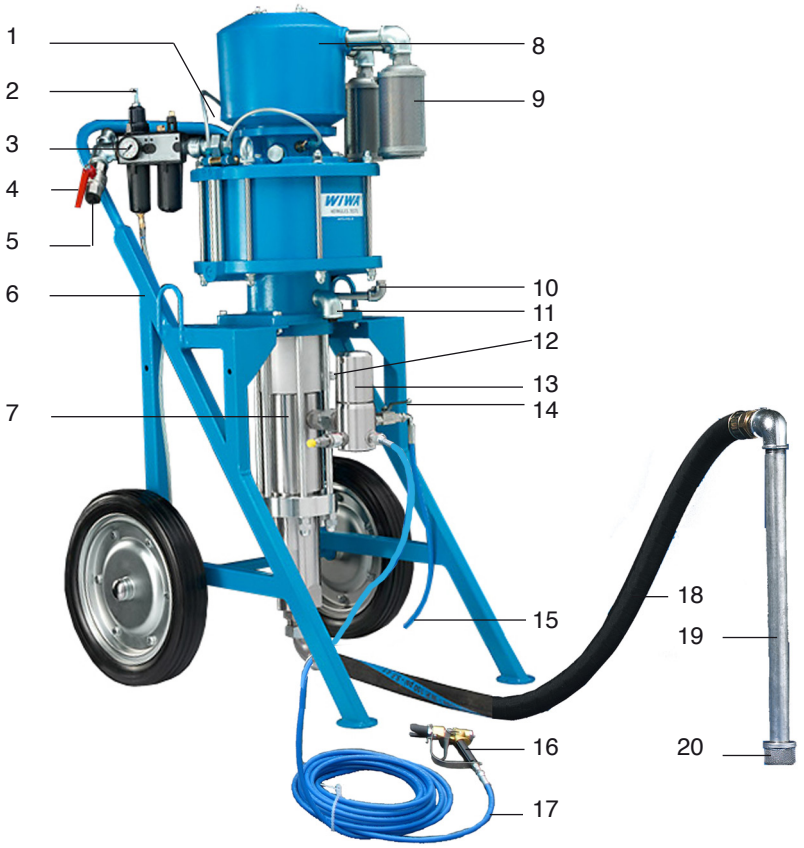
## 2.12 Transporter la machine et ses équipements accessoires

- Coupez toute l'alimentation en énergie de la machine, même s'il s'agit d'un transport de courte durée.
- Videz la machine avant le transport.
- Faites attention lors du chargement avec ou sans engin de levage !
- Lors du chargement de la machine avec des engins de levage, veillez à ce que la charge admissible de ceux-ci soit suffisante.
- Fixez le dispositif de suspension de la charge à l'appareil.
- Ne vous tenez jamais en dessous d'une charge lourde ou dans la zone de chargement. Danger de mort !
- Utilisez uniquement des véhicules de transport appropriés, d'une charge admissible suffisante.
- Sécurisez le chargement sur le véhicule de transport contre tout risque de glissement et de chute.
- Lors du levage ou du chargement de la machine, ne transportez aucun autre objet (par ex. un récipient de produit) avec l'appareil.
- Les pièces ou installations démontées pour le transport doivent être montées à nouveau de manière compétente et pour une utilisation conforme, avant la mise en service.



Le moteur à air de la machine est muni de deux anneaux à vis (Image 2.12.1) qui assurent le levage de la machine à l'aide d'engins de levage.

# Désignation des élémentsq 3




**Positions**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | soupape de sûreté | 11 | orifice de purge |
| 2 | vis régulatrice | 12 | bouchon de vidange de nettoyant |
| 3 | unité de maintenance | 13 | filtre haute pression |
| 4 | robinet d’arrêt de l’air comprimé | 14 | robinet de purge |
| 5 | entrée d'air | 15 | tuyau de décharge |
| 6 | châssis | 16 | pistolet pulvérisateur |
| 7 | section fluide | 17 | Tuyau de produit |
| 8 | moteur à air | 18 | tuyau d’aspiration |
| 9 | silencieux | 19 | tube d’aspiration |
| 10 | goulot de remplissage pour nettoyage | 20 | crépine d'aspiration |

**Tâches**
Vous voulez installer la machine dans la zone de travail et la préparer pour la mise en service.

**Conditions requises**
- ➤ Le matériel à appliquer est disponible.
- ➤ Tous les produits à pulvériser au pistolet doivent être accompagnés d'informations sur la viscosité, les températures d'application, les proportions de mélange, etc. fournies par le fabricant. Si tel n'est pas le cas, demandez ces caractéristiques au fabricant.
- ➤ Avant de commencer les travaux, il faut mélanger lentement et soigneusement le produit à appliquer.

Pour une préparation optimale des produits à pulvériser, WIWA vous fournit une gamme étendue d'accessoires spéciaux, comme par exemple:
- ➤ des agitateurs en différentes tailles
- ➤ des réservoirs de préchauffage des produits en différentes tailles
- ➤ des réchauffeurs

Pour les produits à deux composants, il faut respecter la durée limite d'emploi.

- ➤ Afin de garantir le volume d'air nécessaire, la capacité du compresseur doit correspondre au volume d'air nécessaire de l'appareil (voir chapitre " Caractéristiques techniques ").
- ➤ Le diamètre des tuyaux d'alimentation d'air doit correspondre aux raccords de l'appareil.

**Procédure**

**1. Installer l'appareil**

Les appareils de pulvérisation et machines à haute pression peuvent être installés à l'intérieur et à l'extérieur de cabines et salles de pulvérisation. Pour éviter des salissures, notre préférence est cependant l'installation à l' extérieur. Vous trouverez les dimensions et poids de l'appareil au chapitre 9.1 des charactéristiques techniques.

- ➤ Installez l'appareil sur un fond plat, ferme et offrant une stabilité statique.
- ➤ Tenez compte de la surface au sol nécessaire (voir chapitre " Caractéristiques techniques ").
  - ➤ Tous les éléments de commande doivent être bien accessibles.
  - ➤ La voie menant vers les dispositifs de sécurité ne doit pas être bloquée.

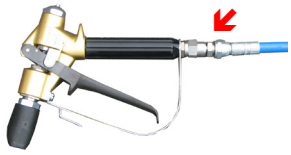
**Modèle avec support mural :**
- ➤ Pour le montage du support mural, utilisez des vis M12 d'une classe de résistance 8.8.
- ➤ Utilisez du matériel de montage adapté (cheville, etc.), correspondant aux propriétés du mur.
- ➤ La distance entre l'angle d'aspiration et le sol doit être d'au moins 10 cm. (cf. image au chap. 3).

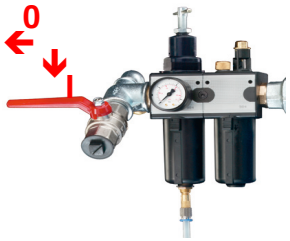
**2. Monter les pièces et accessoires**

Pour le transport, différents composants de l'appareil ont été dévissés et emballés dans un carton séparé :
1. Tuyau de produit (image 4.1.1)
2. Pistolet pulvérisateur Airless (image 4.1.2)
3. Unité de maintenance, standard (Image 4.1.3), et. e unité de maintenance ou le régulateur de l'air comprimé restent montés sur l'appareil pour la livraison sur châssis.

- ➤ Ajoutez ces pièces conformément aux images (images 4.1.1 - 4.1.3).

images4.1.1


images 4.1.2



images 4.1.3

**Prudence!**
**Le produit à la sortie des raccords peut causer de graves blessures corporelles, ainsi que des dommages matériels.**
**Contrôlez toutes les pièces rotatives, écrous, vis et raccords pour tuyaux et serrez-les fermement.**

- ➤ Veuillez vérifier la pression maximale permise pour le tuyau de produit, le pistolet pulvérisateur et les accessoires.
  Elle doit être supérieure ou identique à la pression de service maximale de l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique de la pompe à haute pression ou sur la carte de machine.
- ➤ Comparez la pression de service maximale de la soupape de sûreté aux indications figurant sur la carte de la machine ou sur la plaque signalétique. Ces indications doivent correspondre.

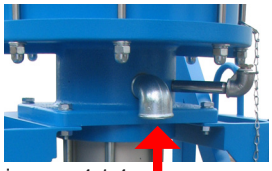
### 3. Mettre l'appareil à la terre

**Attention !**

**Les hautes vitesses du flux au niveau des systèmes de procédé de pulvérisation Airless peuvent provoquer une charge électrostatique. Les charges statiques peuvent entraîner des incendies et des explosions.**

- **Mettez toujours l'appareil et l'objet à enduire à la terre professionnellement.**
- **Utilisez uniquement des tuyaux de produit conducteurs.** Remarque : Les tuyaux de produit WIWA® sont conducteurs et adaptés à nos appareils.

### 4. Ouvrir l'orifice d'aération



images 4.1.4

- BLors de la première mise en service, retirer l'autocollant portant l'inscription „A retirer avant utilisation“ et/ou retirer le bouchon de l'orifice de purge d'air. L'orifice de purge d'air est situé dans l'angle étant ouvert vers le bas (Image 4.1.4)

### 5. Contrôler l'agent séparateur

- Contrôlez le niveau de agent séparateur - voir également chapitre 9.2.
  A la livraison, l'appareil est rempli de agent séparateur.

### 6. Préparer le unité de maintenance

- Versez de l'huile à circuits pneumatiques ou un antigel, dans l'unité de maintenance et réglez cette dernière comme indiqué au chapitre 9.4 dans la „notice de maintenance de l'unité de maintenance“.

**Résultat**

La machine est alors prête à l'emploi.
Vous pouvez procéder à un premier nettoyage (chapitre 5.1).

## 5.1 Premier nettoyage

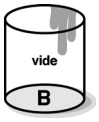
**Tâches**

Après son montage, cette machine a été contrôlée en usine au moyen d'un produit de contrôle, et ce, afin de vérifier son bon fonctionnement.
L'ensemble du système doit ensuite être rincé au moyen de produit de rinçage de sorte que le produit pulvérisé ne soit pas entravé par le produit de contrôle.

**Conditions préalables**

➤ Sont nécessaires :

1 récipient ouvert rempli de produit de nettoyage recommandé par le fabricant du produit (au moins 5 l), ci-dessous dénommé le récipient " **A** ".




1 récipient vide ouvert pour le produit de nettoyage / le mélange de contrôle, ci-dessous dénommé le récipient " **B** ".

➤ Vérifiez si les tuyaux d'amenée de produit correspondent à la pression de service maximale et au coefficient de sécurité prescrit. Ils ne doivent présenter ni fuites, ni coudes serrés, ni traces d'usure, ni déformations. Les emboîtements des tuyaux doivent être solides et correspondre également aux pressions maximales.
➤ Si vous utilisez un réchauffeur, veillez impérativement à ce que celui-ci soit froid pendant le nettoyage.

**Portez toujours les vêtements protecteurs prescrits, étant donné que l'on ne peut totalement supprimer les vapeurs et projections de solvants.**

**Procédure**

**1. Préparer le pistolet pulvérisateur**

➤ Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.
➤ Retirez la buse du pistolet pulvérisateur.
Respectez et suivez les consignes du manuel d'utilisation du pistolet pulvérisateur.
➤ Reliez le tuyau d'amenée de produit au pistolet pulvérisateur sans air protégé.
➤ Branchez le tuyau d'amenée de produit relié au pistolet sur la sortie du filtre haute pression.

**2. Mettre du produit de nettoyage à disposition**

➤ Placez le tuyau d'aspiration avec filtre dans le récipient " **A** ".

**3. Etablir le raccord d'air comprimé** (image 5.1.1)

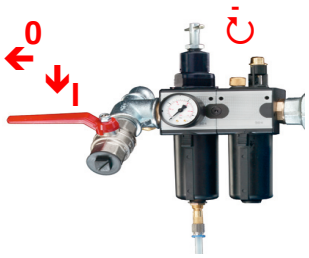



image 5.1.1

➤ SFermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
➤ Desserrez le contre-écrou du régulateur d'air comprimé. Rétablissez le réglage du régulateur d'air comprimé en tournant la vis régulatrice vers la gauche, jusqu'à ce que l'air circule librement
➤ Reliez l'entrée d'air de l'unité de maintenance au circuit d'air comprimé.

**4. Nettoyer le filtre à haute pression**

➤ Retirez le tamis du filtre haute pression conformément au chapitre 9.3.
➤ Maintenez le tuyau de décharge (image 5.1.2, pos. 2) dans le récipient " **B** " et bloquez celui-ci pour qu'il ne puisse pas glisser inopinément.
➤ Ouvrez le robinet de décharge (image 5.1.2, pos. 1).
➤ Ouvrez le robinet d'arrêt d'air comprimé (image 5.1.1).
➤ Réglez la pression sur le régulateur d'air comprimé (image 5.1.1) de sorte que la pompe tourne lentement (**max. 2 bar**).
➤ Laissez s'écouler le produit de nettoyage encrassé par le produit de contrôle pendant au moins 10 secondes dans le récipient " **B** ".
➤ Fermez le robinet de décharge (image 5.1.2, pos. 1).

Durée recommandée pour le nettoyage :

**max. 2 bars**
**min. 10 secondes**

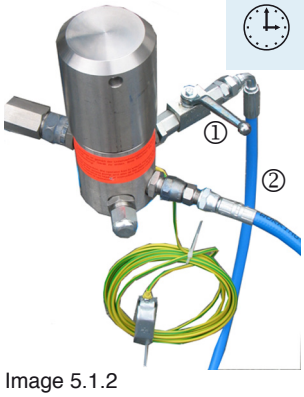



Image 5.1.2

**5. Nettoyer le pistolet pulvérisateur**

- ➤ Maintenez le pistolet pulvérisateur dans le récipient " **B** ".
- ➤ Pulvérisez au moins 10 secondes la paroi intérieure du récipient. Lorsque vous utilisez des récipients métalliques, veillez en permanence à ce que le pistolet pulvérisateur ne touche pas la paroi du récipient.

**Pour bien nettoyer, nous vous conseillons de nettoyer pendant une durée d'environ une minute. Pour éviter tout risque d'explosion par l'échauffement du nettoyant, ce dernier ne doit pas être pompé au-delà de 5 minutes (max.).**

**6. Régler le dégivrage**

➤ Ouvrez le dégivrage du moteur d'air en tournant lentement la vis de réglage vers la droite.
Nous recommandons:
- ➤ au minimum: 1 tour
- ➤ au maximum: 3 tours

Procédez individuellement aux réglages précis et selon vos besoins ; le degré de dégivrage dépend de différents facteurs (par ex. la pression, le nombre de courses doubles par minute, l'humidité de l'air, la température ambiante).
Remarque: Le dégivrage reste ouvert jusqu'à la mise hors service ou une interruption du travail.

**Résultat**
A présent, la machine est nettoyée intégralement. Vous pouvez procéder à un test de pression (chapitre 4.3).

## 5.2 Contrôle de pression

**Tâches**
Contrôler l'étanchéité de toutes les pièces du système.

**RISQUE D'EXPLOSION!**
**En cas d' utilisation éventuelle d'un réchauffeur, celui-ci ne doit pas être mis en service pendant le test de pression. L'ensemble de l'appareil doit être entièrement refroidi. Respectez le point d'inflammation du solvant!**

**Procédure**

**1. Fermer le pistolet**

➤ Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.

**2. Régler la pression maximale**

➤ Réglez la pression maximale admissible en tournant la vis de réglage du régulateur d'air comprimé vers la droite (image 5.1.1).

Respectez les pressions de service maximales admissibles de tous les accessoires.
Lorsque différentes pressions de service sont appliquées, la valeur inférieure est considérée comme la pression de service maximale admissible (voir exemple du chapitre 2.6).

**3. Tester la soupape de sûreté**

➤ Augmentez la pression d'entrée d'air maximale admissible d'env. 10 % pendant un court instant.
La soupape de sûreté doit lâcher de la pression.

**4. Contrôler l'étanchéité de toutes les pièces du système**

➤ Contrôlez si toutes les pièces du système sont étanches :
- ➤ Tuyau de produit
- ➤ Pistolet pulvérisateur
- ➤ Filtre à haute pression
- ➤ Raccords

**5. Pomper les restes de produit de nettoyage**

➤ Réglez la pression d'entrée d'air vers l'arrière en tournant la vis de réglage du régulateur d'air comprimé vers la gauche jusqu'à ce que la pompe tourne encore très lentement.
➤ Retirez le tuyau d'aspiration du récipient " **A** ".
➤ Maintenez le pistolet pulvérisateur dans le récipient " **B** ".
➤ Débloquez et ouvrez le pistolet pulvérisateur.
➤ Pompez la totalité du produit de nettoyage se trouvant encore dans la pompe hors du système.
➤ Réglez le régulateur d'air comprimé vers l'arrière en tournant la vis de réglage vers la gauche jusqu'à obtenir un mouvement souple.
➤ Fermez le robinet d'arrêt de l'air comprimé.
➤ Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.
➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le récipient " **B** " et bloquez celui-ci pour qu'il ne puisse pas glisser inopinément.
➤ Ouvrez un court instant le robinet de décharge du filtre à haute pression afin de décompresser le système.

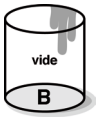
**Résultat**
L'installation est prête à l'emploi.

## 6.1 Préparation de l’installation

**Tâches**
Vous voulez préparer l’installation pour des travaux de pulvérisation et de revêtement.

**Conditions requises**
➤ Il faut:

Un récipient ouvert contenant du nettoyant (le solvant compatible avec le produit et conseillé par le fabricant), ci-après dénommé le récipient „ **A** “.




Un récipient ouvert vide, destiné à recueillir le mélange de nettoyant/produit sale, ci-après dénommé en abréviation le récipient „ **B** “.

Un récipient de produit, ci-après dénommé le récipient „ **C** “.

➤ Vérifiez à nouveau l’étanchéité de tous les éléments du système et, au besoin resserrez les raccords.

**Portez en permanence les vêtements de protection prescrits, étant donné que l’on ne peut supprimer en totalité les vapeurs et projections de solvants.**

**Ne pas employer de pots à col étroit ni de récipients à bonde.**

**Procédure**

**1. Etablir le raccord d'air comprimé** (image 6.1.1)
➤ Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
➤ Réglez le régulateur d'air comprimé de la vis de réglage vers l'arrière en tournant à gauche jusqu'à obtenir un mouvement souple..
➤ Raccordez l'arrivée d'air au réseau d'air comprimé .

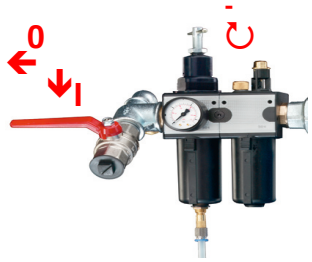



image 6.1.1

**2 Contrôle de pression**
➤ Procédez au contrôle de pression conformément au chapitre 5.2.

**3. Mettre le filtre en place dans le filtre à haute pression**
➤ Procédez à la décompression du filtre à haute pression.
➤ Mettez l'élément filtrant en place dans le filtre à haute pression conformément au chapitre 9.3.

**4. Préparer l'arrivée du produit / Purger l'appareil**
➤ Placez le tuyau d'aspiration dans le récipient de produit " **C** ".
➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le récipient " **B** " et bloquez celui-ci pour qu'il ne puisse pas glisser inopinément.
➤ Ouvrez le robinet de décharge du filtre à haute pression.
➤ Ouvrez le robinet d'arrêt de l'air comprimé.
➤ Réglez le régulateur d'air comprimé vers la droite jusqu'à ce que la pompe tourne lentement.
➤ Dès que le produit à traiter s'écoule du tuyau de décharge, fermez le robinet de décharge.
➤ Débloquez et ouvrez le pistolet pulvérisateur.
➤ Pulvérisez le reste de produit de nettoyage se trouvant dans le tuyau et le pistolet pulvérisateur dans le récipient " **B** " jusqu'à ce que le produit à traiter s'écoule par le pistolet pulvérisateur.
➤ Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.
➤ Nettoyez l'évacuation du pistolet pulvérisateur avec un pinceau et du produit de nettoyage.
➤ Placez une buse sur le pistolet pulvérisateur ou montez un combinateur d'inversion avec buse.

Respectez et suivez les consignes du manuel d'utilisation du pistolet pulvérisateur.

**RISQUE D’EXPLOSION !**
**Si vous utilisez un réchauffeur, veillez aux consignes suivantes :**
➤ **Avant la mise en service du réchauffeur le produit à appliquer doit impérativement circuler à froid étant donné la présence éventuelle de résidus de solvant dans le réchauffeur ou dans l’intégralité du système.**
➤ **Le réchauffeur ne doit pas être mis en service pendant les travaux de préparation.**
➤ **Respectez le point d’inflammation du solvant !**

➤ Réglez la pression de service nécessaire sur le régulateur d'air comprimé.

**5. Contrôler l'étanchéité de toutes les pièces du système**
Après des périodes d’interruption prolongées
➤ Réglez la pression maximale admissible en tournant la vis de réglage du régulateur d'air comprimé vers la droite.
➤ Contrôlez alors l’étanchéité des liaisons entre les éléments d’amenée de produit.
➤ Réglez la pression de service nécessaire sur le régulateur d'air comprimé.

**Résultat**
L'installation est prête.
Commencez les travaux de revêtement.

## 6.2 Travaux de revêtement

➤ Débloquez et ouvrez le pistolet pulvérisateur.

**Risque d'explosion !**
**La section fluide peut fonctionner à sec lorsque l'arrivée du produit est interrompue pendant l'exploitation. La chaleur produite par le frottement peut déclencher une explosion. Ceci peut causer des dommages physiques et matériels. Veillez à ce que :**

- **➤ aucun récipient de produit ne soit pas vide lorsque la section fluide est en cours de fonctionnement.**
- **➤ les systèmes d'aspiration ne doivent pas être bouchés, pliés ou défectueux.**
- **➤ arrêtez immédiatement l'appareil lorsqu'il ne refoule aucun produit.**

### Régler la pression de service

➤ La pression de travail optimale est atteinte lorsque le produit est appliqué régulièrement et l'image de projection ne montre pas de bord acéré.
Exploitez l'appareil seulement avec la pression d'air nécessaire pour obtenir une bonne pulvérisation à la distance de pulvériser recommandée d'environ 30 à 40 cm.

Une pression d'injection trop élevée entraînera une consommation de produit élevée ainsi que du brouillard de peinture.
Une pression d'injection trop faible entraînera des rayures et des différences d'épaisseurs des couches.

### Consignes relatives au pulvériser - vernissage

➤ Tenez le pistolet pulvérisateur dans l'angle droit (90°) par rapport à la surface à pulvériser. Si le pistolet pulvérisateur est maintenu dans un autre angle, le revêtement sera irrégulier et tacheté (image 6.2.1).
➤ Déplacez le bras en mouvement régulier.
➤ Veillez à conserver une vitesse constante.
➤ Maintenez le pistolet pulvérisateur parallèlement à la surface de revêtement.
➤ Déplacez le pistolet pulvérisateur avec le bras et non à partir du poignet. Si vous agitez le pistolet pulvérisateur, le revêtement sera irrégulier (image 6.2.2).
➤ Déplacez le pistolet pulvérisateur déjà avant d'actionner la détente. Vous obtiendrez ainsi un recouvrement parfait, souple et lisse du jet. Une application trop épaisse du produit sera évitée au début de la procédure de pulvérisation.
➤ Lâchez la gâchette avant d'arrêter le mouvement.

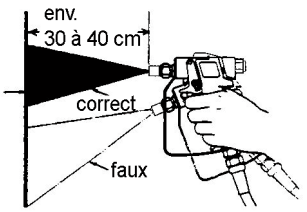


Image 6.2.1

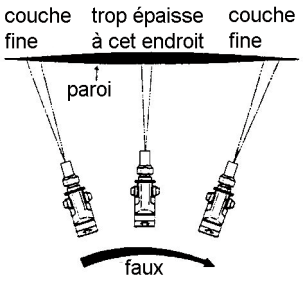


Image 6.2.2

### Interruption du travail

Image 6.2.3

➤ Verrouillez la gâchette lors de chaque interruption de travail. (Image 6.2.3).
➤ Plongez la buse dans un récipient rempli de produit de nettoyage approprié. Ceci empêche la couleur dans l'orifice de la buse de durcir et d'obstruer la buse.

### Changer de buse de pulvérisation

➤ Changez de buse de pulvérisation avant que celle-ci ne soit usée. Les buses usées entraînent un consommation trop importante de couleur et nuisent à la qualité d'application de la peinture.

## 6.3 Changement de produit

### 1. Mise hors service

➤ Effectuez toutes les étapes de travail pour la mise hors service (chapitre 7).

### 2. Nettoyer et / ou remplacer l'élément filtrant

➤ Nettoyez l'élément filtrant ou remplacez-le lorsque celui-ci est endommagé.
➤ Mettez l'élément filtrant en place dans le filtre à haute pression conformément au chapitre 9.3.

### 3. Nettoyer le filtre d'aspiration

➤ Nettoyez le filtre de produit du système d'aspiration au moyen du produit de nettoyage recommandé par le fabricant pour le produit utilisé ou remplacez-le en cas de fort encrassement.

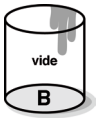
### 4 Fonctionnement

➤ Effectuez toutes les étapes du chapitre " Fonctionnement ". (chapitre 6.1 + 6.2).

**Tâches**
A la fin de travaux, nettoyez la machine et mettez-la à l'arrêt.

**Conditions préalables**
➤ Sont nécessaires:

1 récipient ouvert rempli d'au moins 5 litres de produit de nettoyage (solvant recommandé par le fabricant pour le produit utilisé), ci-dessous dénommé le récipient " **A** ".




1 récipient ouvert vide pour le produit de nettoyage/le mélange de produits souillé, ci-dessous dénommé le récipient " **B** ".

1 récipient de produit, ci-dessous dénommé le récipient " **C** ".

**Portez en permanence les vêtements de protection prescrits, étant donné que l'on ne peut supprimer en totalité les vapeurs et projections de solvants.**

**Ne pas employer de pots à col étroit ni de récipients à bonde.**

**Procédure**

**1. Eteindre l'appareil et le décompresser**
➤ Réglez totalement la pression de service vers l'arrière sur le régulateur d'air comprimé. Le manomètre doit indiquer 0 bar.
➤ Fermez le robinet d'arrêt de l'air comprimé.
➤ Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.
➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le récipient " **B** " et bloquez celui-ci pour qu'il ne puisse pas glisser inopinément.
➤ Ouvrez un court instant le robinet de décharge du filtre à haute pression afin de décompresser le système.

**2. Démontez de la buse et nettoyage**
➤ Démontez la buse standard ou le combinateur d'inversion à buse du pistolet pulvérisateur et nettoyer celui-ci soigneusement.

Nous recommandons de conserver la buse utilisée (ou le combinateur d'inversion à buse) dans le solvant adéquat. Ceci empêche les restes de produit de sécher.

**3 Nettoyer la pompe à haute pression**
➤ Retirez le tuyau d'aspiration du récipient de produit " **C** ".
➤ Eliminez les restes de couleur du tuyau et du filtre d'aspiration.
➤ Placez le tuyau d'aspiration avec filtre dans le récipient " **A** ".
➤ Ouvrez le robinet d'arrêt de l'air comprimé.
➤ Réglez une pression de service inférieure sur le régulateur d'air comprimé. La pompe doit tourner lentement.
➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le récipient " **B** " et bloquez celui-ci pour qu'il ne puisse pas glisser inopinément.
➤ Ouvrez le robinet de décharge du filtre à haute pression jusqu'à ce que du solvant propre s'écoule.
➤ Maintenez le pistolet pulvérisateur latéralement contre la paroi intérieure du récipient " **B** ".
➤ Pompez jusqu'à ce que du solvant propre s'écoule. Veillez au contact du récipient.
➤ Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.
➤ Retirez l'appareil du récipient " **A** ".
➤ Maintenez à nouveau le tuyau de décharge dans le récipient " **B** ".
➤ Ouvrez le robinet de décharge et laissez la pompe tourner à vide.
➤ Réglez totalement la pression de service vers l'arrière sur le régulateur d'air comprimé. Le manomètre doit indiquer 0 bar.

Afin d'éviter toute perte inutile de produit, nous vous recommandons tout d'abord de pulvériser le produit se trouvant dans les tuyaux dans le récipient de produit " **C** " jusqu'à ce que le premier solvant s'écoule. La durée de conservation doit être respectée pour les produits à deux composants. L'installation doit être rincée et complètement nettoyée au moyen du produit de nettoyage prescrit pendant la durée de conservation donnée par le fabricant. Veillez à ce que :
➤ La durée de durcissement est réduite en cas de températures élevées.
➤ Laissez circuler le solvant pendant un certain temps.
➤ Aucun reste de peinture ne peut se trouver dans la pompe ou le filtre.

**4. Démonter l'élément filtrant**
➤ Retirez l'élément filtrant du filtre à haute pression conformément au chapitre 8.3.
➤ Essuyez soigneusement le filtre à haute pression.
➤ Fermez le filtre à haute pression au moyen de l'écrou de serrage (sans filtre !).

**En cas de mise hors service prolongée**
➤ Nettoyez l'appareil comme décrit.
➤ Ne videz cependant pas la pompe complètement.
➤ Dès que du solvant propre s'écoule du pistolet pulvérisateur ou du filtre à haute pression, diminuez totalement la pression de service.
➤ Maintenez le pistolet pulvérisateur latéralement contre la paroi intérieure du récipient " **B** " et retirez-le à nouveau.
➤ Pour décompresser le filtre à haute pression :
  ➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le récipient " **B** ".
  ➤ Ouvrez un court instant le robinet de décharge.
➤ Le solvant se trouvant encore dans la section fluide reste dans l'appareil jusqu'à la prochaine mise en service.
➤ Rincez soigneusement l'appareil lors de la remise en service.

## Préparation du produit et de l'appareil

- Raccordez 10 m de tuyau ¾" et 5 m de tuyau ½" au distributeur de la pompe de produit.
- Montez le pistolet pulvérisateur aux tuyaux flexibles de matériel.
- Réchauffez les réservoirs des composants A et B - si nécessaire. (La température d'application dépend du produit utilisé. Respectez les consignes du fabricant !)
- Dans la mesure où ceci est permis pour le produit utilisé, délayez peu de de solvant dans le composant A au moyen de l'agitateur manuel (respectez les indications du fabricant).

- Ajoutez le composant B au mélange Composant A / Solvant (fig. 8.1)

fig. 8.1

- Nettoyez l'agitateur manuel au moyen de solvant après utilisation et conservez celui-ci dans un réservoir rempli de solvant. Le cas échéant, faites réaliser ces travaux par une seconde personne ; en effet, dans le cas contraire, le produit agité stagne trop longtemps et la durée d'application est réduite.
- Placez le récipient contenant le produit mélangé au centre, sous le plateau suiveur.
- Abaissez le dispositif de levage / élévateur en le soumettant à une pression atmosphérique constante de 2-3 bar.

- Ouvrez le robinet à boisseau sphérique du plateau suiveur (fig. 8.2) dès que le plateau suiveur pénètre dans le seau pour évacuer l'air sous celui-ci.

fig. 8.2

- Fermez le robinet à boisseau sphérique lorsque plus aucun air ne s'échappe.
- Lors du premier remplissage : Démarrez la pompe jusqu'à ce que du produit s'échappe du pistolet pulvérisateur (sans buse !). Utilisez un collecteur d'impuretés pour collecter le produit s'échappant.
- Vissez la buse.
- Augmentez la pression d'entrée de l'air jusqu'à atteindre la pression de pulvérisation.

**Résultat**
Vous pouvez commencer vos travaux de revêtement.

## Remplacement du réservoir

Remplacez le réservoir lorsque celui-ci a été complètement vidé.

- Réduisez totalement la pression de la pompe.

fig. 8.3

- Ouvrez délicatement le robinet à boisseau sphérique de l'unité de réglage (fig. 8.3) pour laisser pénétrer l'air dans le réservoir de produit (vide). Le robinet à boisseau sphérique sur le plateau suiveur (fig. 2) est fermé.
- Relever le dispositif de levage / l'élévateur.
- Fermez le robinet à boisseau sphérique de l'unité de réglage (fig. 8.3) au moment où le plateau suiveur sort du réservoir.
- Retirez le réservoir vide et videz le produit restant dans le nouveau réservoir.

Remarque ! Procédez à un rinçage intermédiaire de la pompe tous les 6 réservoirs de produit (cf. Rinçage intermédiaire de la pompe).

- Pour mettre le nouveau réservoir en place, suivez les instructions du chapitre "Préparation du produit et de l'appareil".

## Fin des travaux

**CHAQUE JOUR (à la fin du travail)**

- Rinçage complet de la pompe
- Démonter et nettoyer la pompe
- Nettoyer soigneusement le plateau suiveur, les tuyaux (tuyau de décharge compris), le pistolet pulvérisateur et la buse

## Rinçage intermédiaire de la pompe

Procédez à un rinçage intermédiaire de la pompe tous les 6 réservoirs de produit afin de détacher les résidus de produit du système et d'empêcher l'encrassement de la pompe.
Fahren Sie die Pumpe hoch und schrauben Sie die Folgeplatte ab.

- Relevez le plateau suiveur et dévissez-le.
- Retirez le réservoir de produit (vide) sous la pompe.
- Placez un seau de 10-15 l de solvant sous la pompe.
- Abaissez la pompe jusqu'à ce que l'aspiration pénètre dans le solvant.

# 8 Consignes d'exploitation spéciales pour les installations PFP à 1 composant

fig. 8.4

➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le réservoir de produit souillé et ouvrez le robinet à boisseau sphérique du tuyau de décharge (fig. 8.4).

➤ Démarrez la pompe à max. 1-2 bar.

➤ **N'actionnez pas le pistolet pulvérisateur pendant le rinçage intermédiaire de sorte que le produit se trouvant dans le tuyau d'injection ne se mélange pas au solvant.**

➤ Faites fonctionner la pompe jusqu'à ce que du solvant sorte du tuyau de décharge.

➤ Maintenez le tuyau de décharge dans le réservoir de solvant (sous la pompe) et laissez le produit circuler dans l'installation pendant 2 à 3 minutes de sorte que tous les résidus de produit soient évacués du système.

➤ Relevez la pompe.

➤ Laissez le système se vider par le tuyau de décharge.

➤ Placez le (nouveau) réservoir de produit sous la pompe et remplissez l'installation de produit. Collectez le solvant se trouvant encore dans le système et s'échappant par le tuyau de décharge dans un réservoir de produit souillé.

➤ Réduisez la pression d'entrée de l'air de la pompe dès que du produit s'échappe.

➤ Fermez le robinet à boisseau sphérique du tuyau de décharge.

➤ Poursuivez vos travaux de revêtement.

## Rinçage complet de la pompe

**Rincez soigneusement la pompe, les tuyaux, le pistolet pulvérisateur, la buse et le tuyau de décharge avant le démontage.**

➤ Rincez tout d'abord la pompe via le tuyau de décharge, comme décrit au chapitre "Rinçage intermédiaire de la pompe".

➤ Après avoir fait circuler le solvant via le tuyau de décharge, fermez le robinet à boisseau sphérique sur le tuyau de décharge.

➤ Bloquez le pistolet pulvérisateur et retirez la buse. Nettoyez la buse à la main.

➤ Placez le pistolet pulvérisateur (sans buse) dans un réservoir de produit souillé et pulvérisez jusqu'à ce que du solvant s'écoule.

➤ Placez le pistolet pulvérisateur dans le réservoir de solvant (sous la pompe).

➤ Faites circuler le produit dans l'installation pendant 2 à 3 minutes via le pistolet pulvérisateur.

➤ Remplacez le réservoir de solvant par un seau propre rempli de solvant frais et répétez le rinçage (via le tuyau de décharge et le pistolet pulvérisateur).

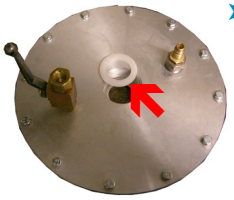
## Démontage et nettoyage de la pompe

➤ L'appareil doit être correctement rincé.

➤ Videz l'installation et évacuez la pression.

➤ Dévissez la sortie de produit avec le tuyau de décompression.

➤ Dévissez le plateau suiveur et nettoyez celui-ci soigneusement.
**ATTENTION ! Le joint circulaire en caoutchouc noire n'est pas résistant au solvant. Ne le trempez pas dans le solvant. Essuyez simplement le joint.**



➤ Veillez à ce que le joint ne se perde pas au centre du plateau suiveur (fig. 8.5).

fig. 8.5

➤ Vidangez l'agent séparateur (Mesamoll) dans un collecteur.

➤ Dévissez les écrous et contre-écrous des 6 boulons d'entretoisement (fig. 8.6).

fig. 8.6

➤ Culbutez le vérin pneumatique du logement du ressort (au moyen d'un tournevis ou d'un démonte-pneu) (fig. 8.7).

fig. 8.7

**Prudence !**
**Ces pièces sont lourdes. L'idéal est de travailleur à deux et de placer l'installation sur une base souple pour récupérer les pièces.**

fig. 8.8

➤ Procédez de la même manière pour le logement du ressort (fig. 8.8). Abaissez le double piston jusqu'à son point le plus bas en augmentant et réduisant la pression d'entrée de l'air sur le moteur d'air jusqu'à ce que le double piston reste à son point le plus bas.

➤ Culbutez la corps intermédiare sur la partie inférieure du moteur d'air.
Celle-ci est réceptionnée par le piston.

fig. 8.9

➤ Dévissez 2 ou 3 boulons d'entretoisement pour pouvoir tirer le double piston et la corps intermédiare latéralement hors de l'accouplement (fig. 8.9).

➤ Nettoyez soigneusement le piston, la soupape à piston, la soupape d'admission, le vérin pneumatique, la corps intermédiare, le logement du ressort, les ressorts d'entretoisement et les écrous au moyen de solvant.

**PRUDENCE ! Veillez à ne pas endommager le double piston, les manchettes, les joins et les filetages.**

## Montage de la pompe

L'illustration de la liste des pièces de rechange de la pompe de produit
(n° comm. 0641416) peut être utile pour l'assemblage.

➤ Montez la bague de retenue sur le double piston (respectez le sens de montage !), puis la corps intermédiare (n'oubliez pas le joint !).

↑ Corps intermédiare

↓ Double piston

➤ Enfoncez le double piston latéralement dans l'accouplement du moteur d'air.

➤ Revissez le boulon d'entretoisement.

➤ Placez la bague de retenue sur le joint inférieur, puis montez le ressort de pression.

➤ Montez le logement du ressort (sortie de produit en haut) sur le ressort de pression, sans le fixer au vérin pneumatique.

➤ Insérez le second ressort de pression, en haut, dans le logement du ressort.

➤ Abaissez l'élévateur prudemment jusqu'à ce que le double piston pénètre dans le vérin pneumatique, à travers le logement du ressort. Tous les boulons d'entretoisement doivent s'adapter à la bague de montage, dans les trous ; dans le cas contraire, ceci pourrait endommager le filetage des boulons d'entretoisement.

➤ Vissez les écrous et rondelles.

## 9.1 Cycles de contrôle

Conformément à la prescription de prévention des accidents " Travaux avec des appareils à jet de liquide " BGR 500, Kap. 2.36, l'appareil doit régulièrement être contrôlé et entretenu par un spécialiste (service clientèle WIWA®).

**L'appareil doit être contrôlé :**

- avant la première mise en service,
- après toute modification ou réparation de pièces du dispositif ayant une influence sur la sécurité,
- avec une interruption du travail de plus de 6 mois,
- au moins tous les 12 mois.

Lorsque les appareils sont à l'arrêt, le contrôle peut attendre jusqu'à la prochaine mise en service. Les résultats des contrôle doivent être consignés par écrit et conservés jusqu'au contrôle suivant. La preuve du contrôle ou une copie de celle-ci doit être conservée sur le site d'exploitation de l'appareil.

## 9.2 Plan d'entretien

**Attention !**
**Le démontage du pistolet pulvérisateur sous pression peut causer des blessures extrêmement graves au corps et aux yeux.**

- Eteignez le pistolet pulvérisateur pendant tous les travaux d'entretien et de réparation.
- Décompressez l'ensemble du système.
- Démontez soigneusement le filtre à haute pression, les tuyaux de produit et le pistolet pulvérisateur.
- Avant le démontage, couvrez les raccords vissés des tuyaux de produit avec chiffon afin de collecter d'éventuelles jets de produit.

### Contrôler le agent séparateur

- Contrôlez le niveau du agent séparateur avant chaque mise en service (image 9.2.1).
  L'agent séparateur doit être visible jusqu'à milieu du verre de regard.
- Contrôlez régulièrement l'altération de la couleur du agent séparateur par le produit à pulvériser. La décoloration du agent séparateur peut être contrôlée en collectant une petite quantité de agent séparateur. Après le contrôle, ajoutez une quantité correspondante de agent séparateur propre.

**En cas d'une forte décoloration ou d'un haut contenu de produit pulvérisé :**

Seul du personnel formé par WIWA® ou le service clientèle WIWA® est autorisé à procéder à ce travail.

- Remplacez les joints supérieurs des pompes (voir liste des pièces de rechange de la section fluide).
- Nettoyez le compartiment du agent séparateur.
- Faites le plein de nouveau agent séparateur.

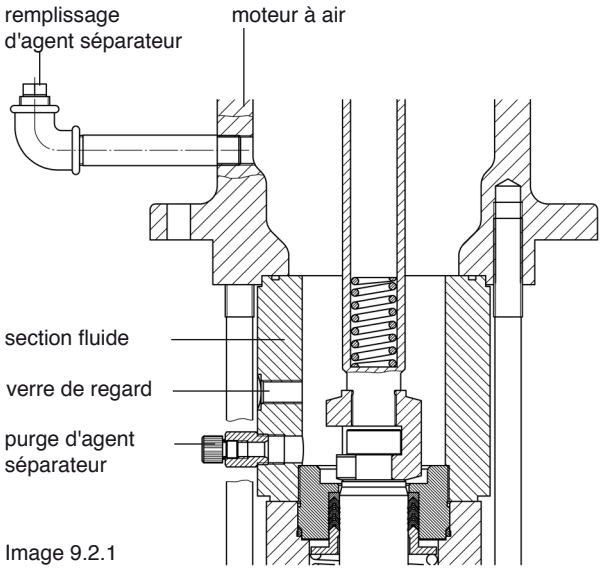



Image 9.2.1

### Entretien du filtre à haute pression

- Nettoyez l'élément filtrant du filtre à haute pression lorsque de chaque changement de produit ou chaque jour.
- Tournez à plusieurs reprises le robinet de purge pour éviter l'obstruction du système de purge.

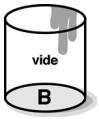
## 9.3 Filtre à haute pression

**Tâches**

- Nettoyez ou remplacez l'élément filtrant:
  1. après la mise hors service du pulvérisateur (chaque jour),
  2. à chaque changement de produit,
  3. lorsque la pompe ne démarre pas alors que le pistolet pulvérisateur (sans buse) est actionné ou que le robinet de décharge/bouchon de vidange du filtre à haute pression est ouvert.

**Conditions préalables**

- Sont nécessaires :




1 récipient ouvert vide pour le produit de nettoyage/le mélange de produits souillé, ci-dessous dénommé le récipient " **B** ".

1 clé à fourche, taille 13

**Attention !**
**En cas de bourrage ou d'agglutination de matière dans la machine, il peut y avoir des pressions résiduelles malgré la décompression.**
**Les pressions résiduelles peuvent causer de graves blessures corporelles ou oculaires.**

- ➤ Eteignez le pistolet pulvérisateur pendant tous les travaux sur le filtre à haute pression.
- ➤ Retirez à nouveau le pistolet pulvérisateur.
- ➤ Ouvrez le robinet de décharge du filtre à haute pression afin de décompresser le système.
- ➤ Démontez le filtre à haute pression particulièrement prudemment !
- ➤ Remplacez les pièces endommagées par des pièces neuves.

**Procédure**

- ➤ Maintenez le tuyau de décompression dans le récipient " **B** ".
- ➤ Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé de l'appareil Airless.
- ➤ Ouvrez le robinet de décharge (image 9.3.1, pos. 6) pour décompresser le système.

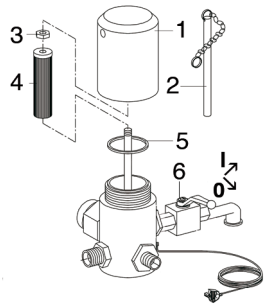



Image 9.3.1

**Démontage de l'élément filtrant**

- ➤ Dévissez le couvercle (Image 9.3.1, Pos.1) à l'aide de la clé-tige (Image 9.3.1, Pos.2).
- ➤ Dévissez l'écrou (Image 9.3.1, Pos. 3) à l'aide d'une clé pour écrous cylindriques et retirez le tamis (Image 9.3.1, Pos. 4).
- ➤ Nettoyez le tamis (Image 9.3.1, Pos. 4).
  Pour ce faire n'utilisez que le solvant correspondant au produit.
  Remplacez le tamis, si celui-ci présente des déformations.
- ➤ Remplacez le joint torique (Image 9.3.1, Pos. 5) en cas de manque d'étanchéité.

**Montage de l'élément filtrant**

- ➤ Montez le filtre à haute pression dans l' ordre inverse.

**Indication :**

**Contrôlez la mise à la terre correcte de l'appareil avant toute mise en service.**

Pour les filtres à haute pression des modèles **R** et RS:
Graissez impérativement légèrement tous les raccords filetés afin de faciliter le montage/ démontage.

**Choix de l'élément filtrant**

Le filtre doit :

- ➤ être adapté au produit à pulvériser.
- ➤ être adapté à la buse de pulvérisation.
  L'ouverture de maille doit toujours être plus fine que le trou de la buse de pulvérisation utilisée :

| Elément filtrant | Taille de la buse supér. à | jusqu'à |
|---|---|---|
| M 200 (blanc) | | 0,23 mm/.009" |
| M 150 (rouge) | 0,23 mm/.009" | 0,33 mm/.013" |
| M 100 (noir) | 0,33 mm/.013" | 0,38 mm/.015" |
| M 70 (jaune) | 0,38 mm/.015" | 0,66 mm/.026" |
| M 50 (orange) | 0,66 mm/.026" | |

En cas de traitement de produits à pigments grossiers ou chargés en fibres:

- ➤ N'utilisez pas d'élément filtrant.
- ➤ Le filtre d'aspiration monté de série doit rester dans le boîtier du filtre ou être remplacé par un filtre à mailles larges.
- ➤ Utilisez un combinateur d'inversion WIWA® à buse.

## 9.4 Maintenance de l'unité de maintenance

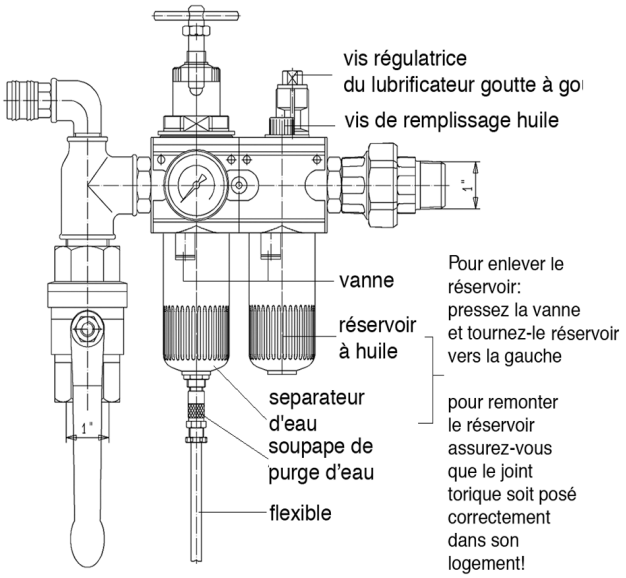



Image 9.4.1

**Lubrifiants et antigel**

- ➤ Contrôlez le niveau de lubrifiant du moteur à air se trouvant dans le récipient de l'unité de maintenance et complétez-le le cas échéant.

➤ L'humidité de l'air élevée peut entraîner le givrage du moteur.
➤ En cas de givrage utilisez l'antigel pur.

**Réglage du lubrificateur de l'unité de maintenance**

➤ Laissez tourner lentement le moteur à air à une pression d'entrée d'environ 4 bar.
➤ Vérifiez dans le regard du lubrificateur si une goutte de lubrifiant est apportée à l'air comprimé après toutes les 10 à 15 courses doubles du moteur à air. Si tel n'est pas le cas, il faut alors régler la vis régulatrice du lubrificateur de manière correspondante.
➤ Contrôlez le niveau de l'huile tous les jours.

L'unité de traitement d'air ne doit jamais être mise en fonctionnement sans huile. Le niveau max. de l'huile est marqué par une fente sur le réservoir.
➤ Pour le remplissage de l'huile otez la vis de remplissage ou remplissez directement le réservoir.

➤ Utilisez uniquement les lubrifiants et antigels indiqués au chapitre "Annexe / Equipements de production.

## Purge de l'eau de condensation

➤ L'eau de condensation est purgé automatiquement par la soupape de purge d'eau. Le flexible d'évacuation doit être mis dans un récipient vide.
➤ Contrôlez régulièrement le réservoir du séparateur d'eau et l'assurez-vous qu'il n'y a pas des résidus d'impuretés. Si besoin est, nettoyez-le.

**Consigne relative au reservoir à huile / à la soupape de purge d'eau**

➤ Demontage:
  ➤ pressez la vanne vers le bas
  ➤ et tournez-le vers la gauche

➤ Montage:
  ➤ que le joint torique soit posé correctement dans son logement.

# Dysfonctionnements et dépannage 10

| Défaut | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|
| La pompe ne démarre pas alors que le pistolet pulvérisateur (sans buse) est actionné ou que le robinet de décharge du filtre à haute pression est ouvert. | ➤ Robinet d'arrêt d'air comprimé fermé. | ➤ Ouvrir le robinet d'arrêt d'air comprimé. |
| | ➤ Filtre à haute pression encrassé. | ➤ Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant. |
| | ➤ Moteur d'air défectueux. | ➤ Réparer le moteur d'air au moyen des pièces de la liste des pièces de rechange ; le cas échéant, consulter le service clientèle. |
| La pompe tourne, mais la buse n'est pas alimentée en produit à pulvériser. . | ➤ Filtre d'aspiration encrassé. | ➤ Nettoyer le filtre. |
| | ➤ Tuyau d'aspiration encrassé. | ➤ Remplacer le tuyau. |
| | ➤ La sphère de la soupape d'admission ne se soulève pas (collée). | ➤ Ouvrir le pistolet pulvérisateur sans buse.<br>➤ Ouvrir le robinet de décharge du filtre à haute pression.<br>➤ donner un léger coup latéral sur la soupape d'admission (marteau).<br>➤ Dévisser le système d'aspiration et enfoncer la sphère de la soupape d'admission par le bas avec une pointe ou un tournevis. |
| | ➤ La soupape d'admission ne ferme pas. | ➤ Dévisser la soupape d'admission et nettoyer soigneusement la sphère et son logement. |
| La pompe transporte le produit, mais ne s'arrête pas lorsque le pistolet pulvérisateur est fermé. | ➤ Joint ou soupape usé(e). | ➤ Remplacer les pièces. |
| La pompe tourne régulièrement, mais la pression de pulvérisation requise ne peut pas être atteinte. | ➤ La pression d'air est trop faible ou l'air est insuffisant. | ➤ Augmenter la pression d'air sur le régulateur d'air comprimé ou contrôler la section de la conduite d'air. |
| | ➤ La buse de pulvérisation (neuve) est trop grande. | ➤ Utiliser une buse plus petite ou une pompe plus grande. |
| | ➤ Buse de pulvérisation usée (trop grande). | ➤ Utiliser une plus petite buse. |
| | ➤ Moteur d'air givré (tourne trop lentement). | ➤ Réduire la pression d'entrée d'air selon les possibilités.<br>➤ Si ce n'est pas encore le cas, équiper l'unité d'entretien d'un lubrificateur. Remplir le lubrificateur de produit antigel (glysantine) et le régler selon les consignes du manuel d'utilisation: La valeur de référence est de 1 goutte env. toutes les 10 courses doubles. |
| La pompe tourne de manière irrégulière (visible aux vitesses différentes pendant les mouvement ascendant et descendant) et n'atteint pas la pression de pulvérisation requise. | ➤ La viscosité du produit à pulvériser est trop élevée (pertes d'aspiration). | ➤ Diluer le produit à pulvériser.<br>➤ Utiliser une pompe plus grande. |
| | ➤ Le système d'aspiration n'est pas étanche (fluctuation du jet). | ➤ Contrôler et, le cas échéant, remplacer les joints de tous les raccords vissés du tube ou du tuyau d'aspiration (voir liste des pièces de rechange de la conduite d'aspiration ou de l'aspiration directe). |
| | ➤ La soupape d'admission n'est pas étanche (la pompe reste uniquement bloquée en position ascendante lorsque le pistolet pulvérisateur est fermé). | ➤ Dévisser la soupape d'admission et nettoyer soigneusement la sphère et son logement; le cas échéant, remplacer la sphère ou le siège de la soupape. |
| | ➤ La soupape à piston n'est pas étanche (la pompe reste uniquement bloquée en position descendante lorsque le pistolet pulvérisateur est fermé). | ➤ Nettoyer et contrôler la sphère et son logement dans le double piston ; le cas échéant, remplacer la sphère ou le siège de la soupape. |
| | ➤ Le joint supérieur ou inférieur n'est pas étanche (usure). | ➤ Remplacer le joint. |
| Le produit s'écoule par le trou d'aération du moteur d'air. | ➤ Joints usés. | ➤ Remplacer les joints. Remarque : N'obstruez pas l'orifice d'aération ! |

## 11.1 Caractéristiques techniques

| Modèle | 35061 | 35075 | 48046 | 48057 | 60028 | 60036 | 38032 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Diamètre de piston du moteur à air (mm) | 300 | 333 | 300 | 333 | 300 | 333 | 200 |
| Course de piston du moteur à air (mm) | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 |
| Rapport de transfert de la pression | 61:1 | 75 : 1 | 46 : 1 | 57:1 | 28 : 1 | 36 : 1 | 32 : 1 |
| Débit maximal / passage libre (litres/min) | 35 | 35 | 48 | 48 | 60 | 60 | 38 |
| Débit par course double ($cm^3$) | 275 | 275 | 360 | 360 | 550 | 550 | 235 |
| Pression d'entrée maximale (bar) | 7 | 6 | 8 | 7 | 8 | 8 | 8 |
| Pression de service maximale admissible (bar) | 427 | 420 | 368 | 399 | 224 | 288 | 255 |
| Débit de produit (filtre haute pression, ") | 1/4 NPSM (A) 2 x 3/8 | | | | | | |
| Entrée d'air (unité de maintenance, ") | 1 | | | | | | |
| Dimensions | | | | | | | |
| sur châssis (cm) | 65 x 70 x 130 | | | | | | |
| sur support mural (cm) | 60 x 45 x 130 | | | | | | |
| Poids (kg) | | 170 | | 161 | 85 | 86 | 90 |
| Niveau de pression acoustique sur le lieu de travail | | | | | | | |
| à vide ($L_{pAd}$) (dB) | | 84 | | | | | |
| en charge ($L_{pAd}$) (dB) | | 80 | | | | | |

## 11.2 Equipements de production

| | |
|---|---|
| Agent séparateur* | Best.-Nr. 0163333 |
| Huile à circuits pneumatiques (0,5 litre)** | Best.-Nr. 0632579 |
| Antigel** | Best.-Nr. 0631387 |
| Liquide de sécurité (50 ml)*** | Best.-Nr. 000015 |
| Lubrifiants (graisse non acide)*** | Best.-Nr. 000025 |

* plastifiant pour le remplissage de la tasse d'agent séparateur de la section fluide
** pour l'unité d'entretien
*** produits nécessaires pour les travaux d'entretien et de réparation (voir indications dans la listes des pièces de rechange)

## 11.3 Carte de la machine

**Le présent manuel d'utilisation n'est valable qu'accompagné de la carte de machine suivante.**

La carte de machine comprend toutes les données importantes et requises pour la sécurité ainsi que des informations relatives à la machine :

- désignation exacte et données de fabrication
- caractéristiques techniques et valeurs limites
- Équipement et confirmation de contrôle
- Données sur l'achat
- Marque distinctive de la machine (composants de la machine et accessoires compris dans la livraison, avec numéros d'article et de pièce de rechange)

Les indications apparaissant sur la carte de machine doivent correspondre aux données de la plaque signalétique.
En cas d'inexactitudes ou d'absence de plaque signalétique, nous vous prions de procéder à une notification immédiate.

## 11.4 Attestation confirmant l'instruction professionnelle

Cette attestation se conforme aux directives de l'Union européenne 85/655EWG, chapitre ll, article 7, applicables aux équipements de travail.
**L'exploitant de la machine citée ci-après a procédé à l'instruction professionnelle des agents techniques.**

.....
(Produit, désignation du type, année de construction, référence de la commande)

**L'instruction a été effectuée par le responsable chargé de la mission par l'exploitant.**

.....
(Contremaître ou chef responsable, nom, service)

**L'opérateur a lu et bien compris le manuel d'utilisation de l'appareil cité préalablement, en particulier le chapitre portant sur la sécurité et il déclare savoir utiliser cet appareil sans danger.**

.....
(Opérateur, date, nom)

.....
(Personnel chargé de l'entretien et de la maintenance, date, nom)

.....
(Personnel responsable d'électricité/d'électronique, date, nom)